

Máš právo dostať od polície vysvetlenie, aké sú tvoje práva, a dostať dokumenty, ktoré budú tvoje práva napísané jazykom, ktorému rozumieš. Tento dokument sa zvyčajne nazýva "Poučenie o právach". Môžeš si ho ponechať počas celého trvania zatknutia.

Polícia musí zabezpečiť, aby si všetkým svojim právam rozumel. Ak niečo nerozumieš, mal by si sa opýtať a na otázku musíš dostať odpoveď.

## 2 PRÁVO NA PÍSOMNÉ POUČENIE O PRÁVACH

Máš právo na preklad a tlmočenie. Ak polícia hovorí jazykom, ktorému nerozumieš, máš právo na profesionálneho tlmočníka, ktorý ti pomôže pochopiť, na čo sa ťa pýtajú, a preloží ti dôležité dokumenty.

O profesionálnu pomoc sa ti tiež musí postarať, keď máš problém so zrakom alebo rečou. Zistiť ti napríklad niekoho, kto hovorí znakovým jazykom alebo ti dokumenty predloží napísané Braillovým písmom.

## 1 PRÁVO NA PREKLAD A TLMOČENIE

POUČENIE O PRÁVACH DIEŤAŤA

# POZNAJ SVOJE PRÁVA!

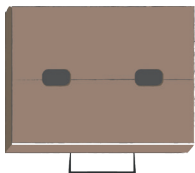
V prípade ak ťa zatknú



Ak ťa zatkne polícia, pretože si myslíš, že si spáchal trestný čin, **máš právo dostať jasné a presné informácie o svojich právach.**

V tomto letáku sa dozvieš, aké práva to sú

## 4 PRÁVO NA OBHAJCU



Máš právo na obhajobu. Môžeš požiadať o obhajcu, ktorému veríš. Ak žiadneho nemáš, bude ti pridelený. Táto práva pomoc môže byť bezplatná.

Toto právo taktiež zahŕňa:

- Môžeš hovoriť so svojím obhajcom pred policajným výsluchom.
- Obhajca ťa môže sprevádzať pri výsluchu.
- Obhajca ťa môže sprevádzať pri niektorých vyšetrovacích procedúrach, alebo keď polícia zaisťuje dôkazy.
- Celá vaša komunikácia je len medzi vami.

V niektorých prípadoch nie je v súlade s tvojimi najlepšími záujmami, aby matka, otec alebo zákonný zástupca tieto informácie dostali. Potom môžeš požiadať, aby sa tieto informácie podávali inej dospeléj osobe. Takúto osobu musí schváliť príslušný právny orgán.

Máš právo, aby tvoja matka, otec alebo zákonný zástupca dostávali rovnaké informácie ako ty. Tieto informácie im odovzdá polícia. Napríklad by mali byť informovaní o tom, že si zatknutý, kde si, aké máš práva atď.

## 3 PRÁVO, ABY BOLA TVOJA MATKA, OTEC ALEBO ZÁKONNÝ ZÁSTUPCA INFORMOVANÝ



# POZNAJ SVOJE PRÁVA!

V prípade ak ťa zatknú



Spolufinancované z programu Európskej únie v oblasti spravodlivosti

Táto brožúrka bola vytvorená v rámci projektu:

### Child-Friendly JT

Práva maloletých osôb na informácie, preklad a tlmočenie v trestnom konaní: Vývoj nástrojov vhodných pre deti. JUST-AG-2016-06-760674

Podpora Európskej komisie na výrobu tejto publikácie nepredstavuje súhlas s obsahom, ktorý odráža len názory autorov, a Komisia nemôže byť zodpovedná za prípadné použitie informácií, ktoré sú v nej obsiahnuté.

## 5 PRÁVO INFORMOVAŤ KONZULÁT

Pokiaľ si cudzinec, máš právo informovať konzulát svojej krajiny o svojom zatknutí a o mieste, kde sa nachádzaš.

## 6 PRÁVO BYŤ SPREVÁDZANÝ MATKOU, OTCOM ALEBO ZÁKONNÝM ZÁSTUPCOM PRI VÝSLUCHU



Máš právo, aby s tebou počas vypočúvania bola tvoja matka, otec alebo zákonný zástupca.

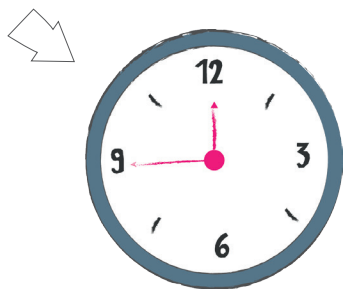
V niektorých prípadoch nie je v súlade s tvojimi najlepšími záujmami, aby ťa matka, otec alebo zákonný zástupca sprevádzali. V takých prípadoch môžeš požiadať, aby ťa sprevádzala iná dospelá osoba. Takúto osobu musí schváliť príslušný právny orgán.

## 7 PRÁVO MLČANLIVOSTI

Máš právo nevypovedať. To znamená, že nemusíš odpovedať na otázky, ktoré ti polícia kladie.

## 8 PRÁVO POZNAŤ MAXIMÁLNU POVOLENÚ DĺŽKU STRÁVENÚ V POLICAJNEJ VYŠETROVACEJ VÄZBE

Máš právo poznať maximálnu povolenú dĺžku, ako dlho môžeš byť vo vyšetrovacej väzbe.



## 9 PRÁVO NA INFORMÁCIE O OBVINENÍ

Máš právo vedieť, z čoho si obvinený.

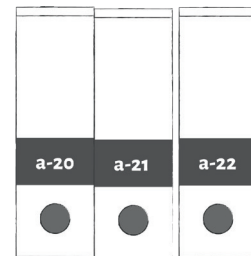
To znamená,

- Prečo si bol zatknutý.
- Aký trestný čin si mal spáchať.
- Akým spôsobom si sa mal na trestnom čine podieľať.

## 10 PRÁVO NA PRÍSTUP K SPISOVÉMU MATERIÁLU

Máš právo na prístup k dokumentom, ktoré sa tvojho prípadu týkajú.

Tvoj obhajca má tiež povolený prístup k týmto dokumentom.



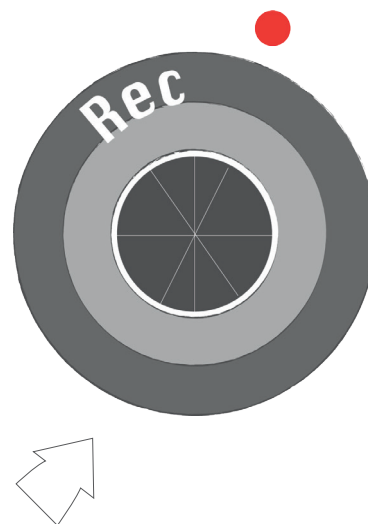
## 11 PRÁVO BYŤ V POLICAJNEJ VYŠETROVACEJ VÄZBE ODDELENE OD ZADRŽANÝCH DOSPELÝCH

Počas celého obdobia v policajnej vyšetrovacej väzbe máš právo byť umiestnený oddelene od zadržaných dospelých.

Niekedy existujú výnimky, ale tieto musia zaručiť tvoju duševnú pohodu.

## 12 PRÁVO NA LEKÁRSKU POMOC

V prípade zatknutia máš právo na lekársku prehliadku. Môžeš o ňu požiadať ako aj tvoj obhajca, tvoja matka a otec. Kde je to potrebné (ak trpíš chorobami) budú poskytnuté lekárske služby.



## 13 PRÁVO NA NAHRÁVANIE VYPOČÚVANIA

Ak tvoj obhajca nie je prítomný počas tvojho zatknutia, policajné vypočúvanie sa môže nahrávať. Videonahrávka sa nesmie zverejňovať.